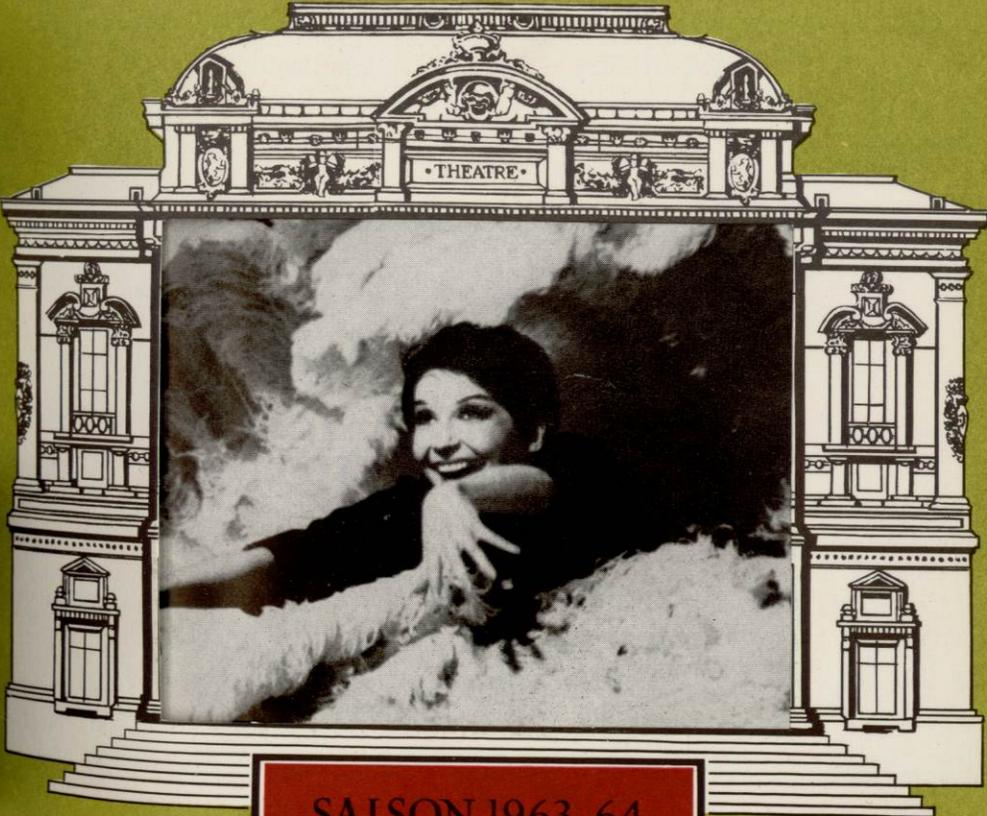


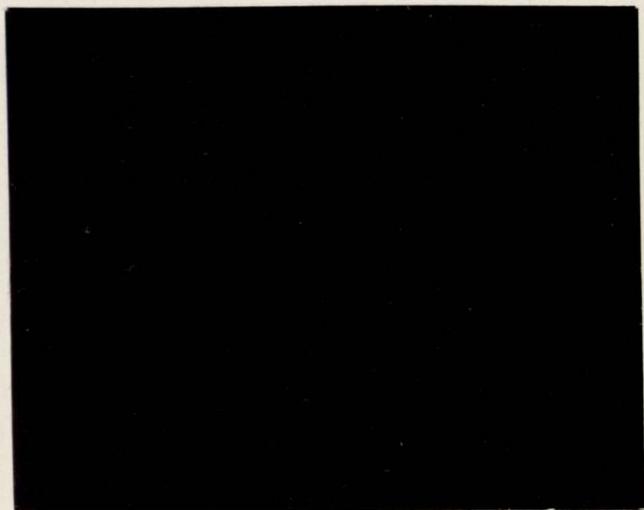
THÉÂTRE DES CÉLESTINS



SAISON 1963-64



Zizi Jeanmaire
1. 2. Fév.



ce programme a été édité par
L'AGENCE RHODANIENNE DE PUBLICITÉ ET D'ÉDITION
9 quai Jean-Moulin - Lyon
TEL. 28-58-03

Zizi Jeanmaire



THÉÂTRE
DES
CÉLESTINS



SAMEDI 1^{er} ET DIMANCHE 2 FEVRIER :

ZIZI JEANMAIRE MUSIC-HALL

le nouveau spectacle du
« PALAIS DE CHAILLOT — T. N. P. »



LE 1^{er} ET LE 2 FEVRIER :

SPECTACLE

ZIZI JEANMAIRE

CHOREGRAPHIE ET MISE EN SCENE DE

ROLAND PETIT

Costumes d'YVES SAINT-LAURENT

Musique de MICHEL MENTION

THÉÂTRE DES CÉLESTINS



13^e SPECTACLE D'ABONNEMENT

MON FAUST

de PAUL VALÉRY

avec

CLAUDE DAUPHIN - GENEVIEVE KERVINE

PAUL-EMILE DEIBER

Sociétaire de la Comédie Française



LE THEATRE EN FRANCE

AU DÉBUT DU

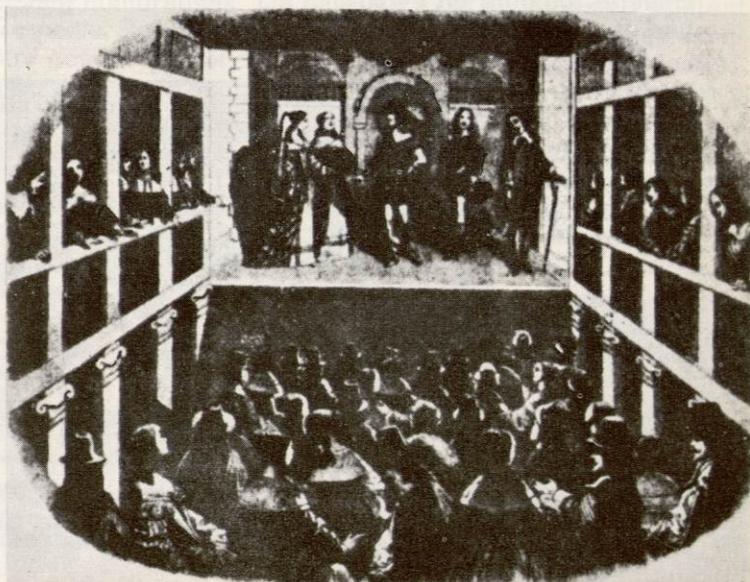
XVII^e SIÈCLE



Les salles de spectacles en France à cette époque, influencées peut-être par celles du théâtre élisabethain, étaient rectangulaires, fort peu commodes car longues et très étroites. A l'une des extrémités de ce rectangle, une estrade sur laquelle était posée la scène. Le long des murs deux rangs de galeries superposées formaient les loges. Au-dessous, le parterre où l'on se tenait debout.

Par cette disposition, l'optique de même l'accoustique en souffraient beaucoup.

La salle était peu éclairée, et les couloirs l'étaient moins encore. Le lieu semblait propice à tous les désordres, et effectivement les désordres de toutes espèces y étaient fréquents.



UNE SALLE DE SPECTACLE
RECTANGULAIRE, AU DÉBUT DU
XVII^e SIÈCLE, d'après Chauveau. -
(Bibliothèque Nationale).

LE THEATRE italien AU XVII^e SIÈCLE

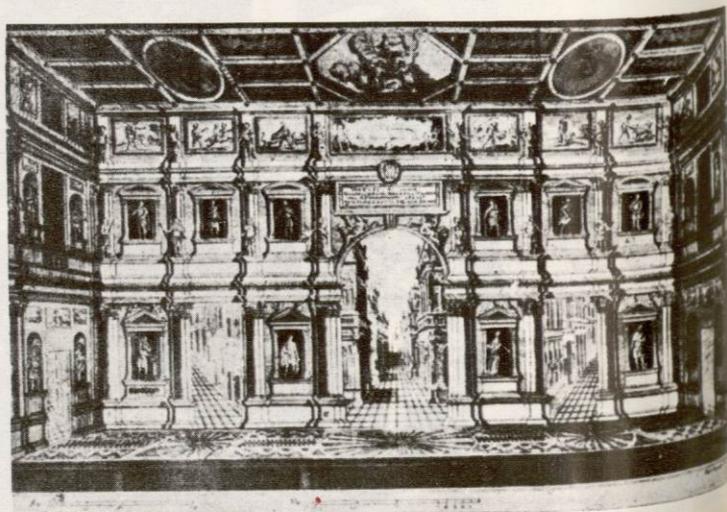
Les Italiens, à cette période, allaient faire un grand pas dans le domaine de la mise en scène. En effet, avec la belle salle du Théâtre Palladio à Vicence, apparaissait la "perspective scénique".

Le théâtre italien allait donc donner naissance à un style original se perpétuant jusqu'à nos jours.

Un style qui s'exalte dans les fantaisies architecturales et plastiques de la scène devenue statique et, trouvant la mobilité du décor même, dans les moyens d'une machinerie toujours en évolution et plus précise.



SCÈNE DU THÉÂTRE DE PALLADIO À VICENCE, AVEC SES TROIS ARCADES LAISSANT ENTREVOIR DES RUES EN PERSPECTIVE, BORDEES DE VÉRITABLES MAISONS DE BOIS.

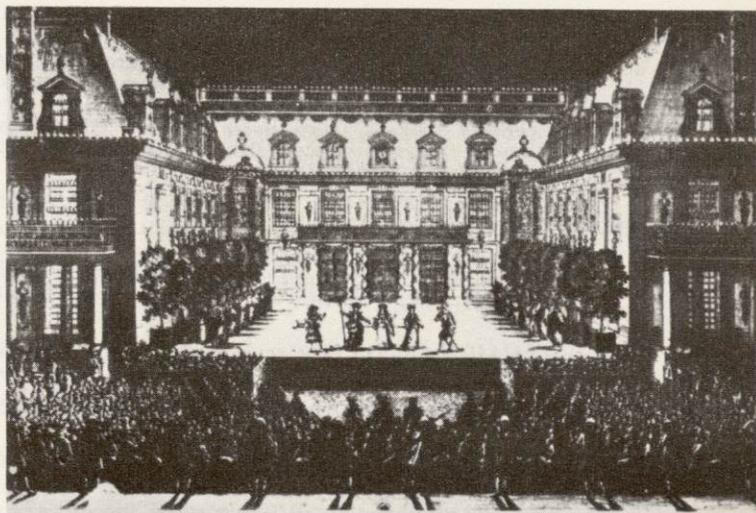


UNE F
CESTE
DANS
DE V
REALIS
AU M
CHAND
Laput

SALLE
ROYA
DU
USUL

LE THEATRE EN FRANCE AU XVII^e SIÈCLE XVIII^e

ET DÉBUT DU

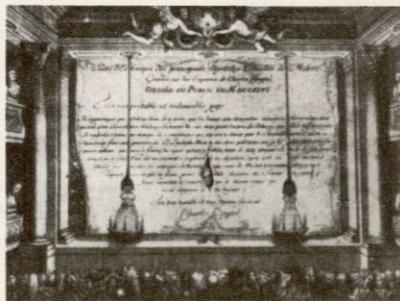


UNE REPRÉSENTATION D'ALCESTE, DE QUINAULT ET LULLI DANS LA COUR DE MARBRE DE VERSAILLES. ÉCLAIRAGE RÉALISÉ PAR CARLO VIGARINI AU MOYEN DE MILLIERS DE CHANDELLES. Gravure de Jean Lespautre, 1676.

Les représentations théâtrales à la Cour de Louis XIV étaient nombreuses. De plus, il y avait au temps ou éclatent Corneille, Racine et Molière, à Paris de bonnes salles de théâtre comme l'Hôtel de Bourgogne et le Théâtre du Marais...

De cette époque date l'expression "côté cour et côté jardin". En effet, Molière en montant "Psyché" dans la Grande Salle des Machines des Tuileries en 1671, donna le nom "cour" pour désigner la partie droite de la scène, et le nom "jardin" pour la partie gauche, vue du parterre. La scène ayant (vue du parterre) sa gauche côté du Jardin des Tuileries et sa droite du côté de la Cour du Carrousel.

Dans la deuxième moitié du XVII^e siècle, très certainement influencées par la construction des salles italiennes, on peut voir de nouvelles salles confortables comme celle du Palais Royal que partageaient la troupe de Molière et les Italiens de la Commedia dell'arte.



SALLE ET SCÈNE DU PALAIS-ROYAL (alors Opéra) AU DÉBUT DU XVIII^e SIÈCLE. Gravure de Quillain, d'après Coypel.

ZIZI JEANMAIRE

PREMIERE PARTIE

RIF

Musique de Michel Mention.

Annick Blin, Régine Boury, Huguette Dathané, Nicole Cavallin, Huguette Figaret, Sylvie Guy, Ella Bogval, Thérèse Thoreux, Fabienne Pradal, Vladanka Langhofer.

Antonio Brigoni, Jean-Pierre Cellier, Jacques Dombrowski, Lionel Gandre, Hans Kroonder, Gilbert Maillot, Robert Richemont, Michel Rozes, Peter Smink, Ingmar Svensson.

BACOROPE

Musique de Michel Mention

Lucien Mars, Ruby Love, Catherine Martin, Robert Richemont, Peter Smink.

ZIZI JEANMAIRE chante *La Cerveille*, de Bernard Dimey et Jean Ferrat.

ZIZI JEANMAIRE chante *Zizi*, paroles et musique de Serge Gainsbourg.

ESPANA (Espagne I)

Musique d'Emmanuel Chabrier.

Annick Blin, Régine Boury, Huguette Dathané, Eliane Duval, Nicole Cavallin, Huguette Figaret, Sylvie Guy, Ella Bogval, Catherine Martin, Thérèse Thoreux, Fabienne Pradal, Vladanka Langhofer.

Antonio Brigoni, Jean-Pierre Cellier, Jacques Dombrowski, Lionel Gandre, Hans Kroonder, Lucien Mars, Gilbert Maillot, Michel Rozes, Ingmar Svensson, Nils Dahl, Robert Richemont.

LA SILLA (Espagne II)

Musique de Michel Mention.

ZIZI JEANMAIRE

Félix BLASZKA.

Ella Bogval, Catherine Martin, Thérèse Thoreux, Fabienne Pradal.

Antonio Brigoni, Jean-Pierre Cellier, Jacques Dombrowski, Lionel Gandre, Hans Kroonder, Robert Richemont, Michel Rozes.

HOP !

Musique de Michel Mention.

Lucien Mars, Régine Boury, Ruby Love, Huguette Dathané.

LE KALEIDOSCOPE

Un jeu d'animation de Claude Kilian et Jacques Bocquet, du Théâtre Le Kaleidoscope.

Musique de Michel Mention.

Robert Richemont, Gilbert Maillot, Ingmar Svensson, Antonio Brigoni.

LES GOURMANDISES

Les écrevisses à la nage.

Les cailles sur canapé.

Le vol-au-vent.

Les fruits déguisés.

La bombe flambée.

Musique de Michel Mention.

LES ECREVISSES A LA NAGE

Catherine Martin, Jacques Dombrowski, Thérèse Thoreux, Nicole Cavallin, Sylvie Guy, Huguette Figaret, Fabienne Pradal, Annick Blin, Vladanka Langhofer.

Peter Smink, Robert Richemont, Michel Rozes.

LE VOL-AU-VENT

Félix BLASZKA.

Régine Boury, Huguette Dathané.

LES CAILLES SUR CANAPE

Ella Bogval, Nicole Cavallin, Sylvie Guy, Huguette Figaret, Catherine Martin, Thérèse Thoreux.

Jean-Pierre Cellier, Antonio Brigoni, Robert Richemont, Gilbert Maillot, Ingmar Svensson, Hans Kroonder.

LE CROQUE-EN-BOUCHE

ZIZI JEANMAIRE

Jacques Dombrowski, Lionel Gandre, Peter Smink, Michel Rozes.

LES FRUITS DEGUISES

Annick Blin, Régine Boury, Huguette Dathané, Eliane Duval, Ella Bogval, Nicole Cavallin, Huguette Figaret, Sylvie Guy, Vladanka Langhofer, Catherine Martin, Fabienne Pradal, Thérèse Thoreux.

Antonio Brigoni, Jean-Pierre Cellier, Jacques Dombrowski, Lionel Gandre, Hans Kroonder, Robert Richemont, Michel Rozes, Peter Smink, Ingmar Svensson, Gilbert Maillot.

LE CHAMPAGNE ROSE

ZIZI JEANMAIRE

Félix BLASZKA.

Lucien Mars.

ENTR'ACTE

DEUXIEME PARTIE

ZIZI JEANMAIRE CHANTE...

POURQUOI PAS VOUS

Paroles et musique de Jean FERRAT.

ON T'A RECONNUE

Paroles et musique de Monique et Louis ALDEBERT.

L'INSTRUMENT

Paroles et musique de Guy BEART.

Félix BLASZKA.

Lionel Gandre, Michel Rozes, Peter Smink.

NOTRE FOLLE JEUNESSE

Paroles et musique de BASSIAK.

MON TRUC EN PLUMES

Paroles de Bernard DIMEY. Musique de Jean CONSTANTIN.

TOTO L'ARISTO

Paroles et musique de Christian GUITREAU.

HORIZONTALEMENT

Paroles de Roland VALADE. Musique de Jean FERRAT.

FRANKIE ET JOHNNY

Paroles de Boris VIAN. Musique d'après un air du Folklore américain.

NOUS DORMIRONS ENSEMBLE

Paroles de Louis ARAGON. Musique de Jean FERRAT.

EH L'AMOUR

Paroles et musique de Jean FERRAT.

Les rôles du Pantin dans BACOROPE et du Chien pauvre dans HOP
sont interprétés par Miss FRANCISCA

Jean FANANAS, Secrétaire général

Raoul CELADA, Maître de ballet

LE THEATRE EN FRANCE AU XVIII^e siècle

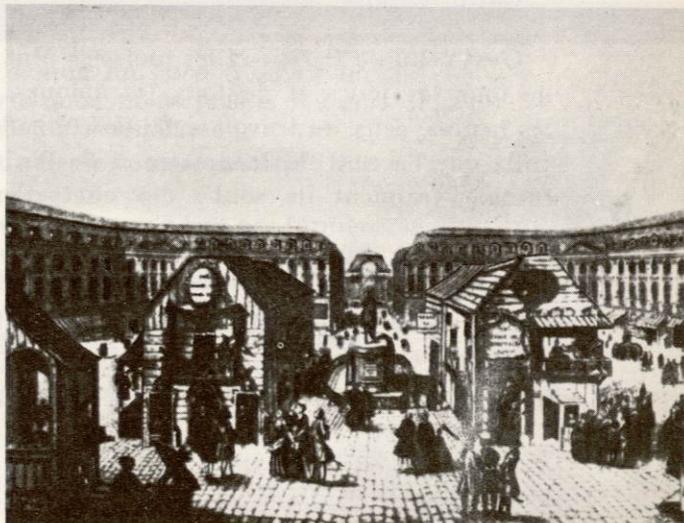


A cette époque la Comédie Française tente en vain d'abattre les compagnies ambulantes sans cesse renaissantes. N'ayant pas grand chose à perdre, ou a beau les pourchasser, elles s'en soucient guère. On leur interdit de jouer et on abat la loge qu'elles ont élevée à la Foire St-Germain. Elles cherchent à tourner l'obstacle et font jouer des enfants, des acteurs en bois (nos marionnettes).

Cependant, pour rester dans les règles, ces compagnies ambulantes avaient droit, pendant la durée de la foire, à une estrade sans peinture ni décor. Celle-ci se tenait au nord de l'enclos de St-Germain-des-Prés (vers la place St-Sulpice) du début janvier aux environs de Pâques. Une autre à l'enclos St-Laurent vers la Porte St-Martin, de fin juin à fin septembre.

Le théâtre de la foire, et en particulier celui de Nicolet vécut en marge des théâtres privilégiés jusqu'au jour où ce même Nicolet obtint l'autorisation de louer une salle et de s'y installer,

LE THÉÂTRE NICOLET FUT FONDÉ PAR GUILLAME NICOLET, MONTEUR DE MARIONNETTES ET MAÎTRE À DANSER, QUI EXHIBAIT SES COMÉDIENS DE BOIS AUX FOIRES ST-GERMAIN, ST-LAURENT, ST-OVIDE. Son fils Jean-Baptiste, dont on voit à gauche le "jeu", installé place Louis-le-Grand, s'établit en 1760 boulevard du Temple et y donna des pantomimes. (Photo Hachette).



“ZIZI J.”

par JEAN VILAR

Saint-Just écrivit des chansons et Louis XIV fut un des meilleurs danseurs de son temps. En accueillant les passe-temps favoris du Conventionnel et du Roi, ce Théâtre Populaire est donc plus traditionaliste qu'il n'y paraît. Et, cela va de soi, absolument national, n'est-ce pas ?

Il faut donc remercier Georges Wilson et le Théâtre National Populaire de nous offrir, pour quelques liards nouveaux, ce spectacle. Et le remercier, tout autant, d'avoir fait appel au plus savant en cette matière, au savant humoriste qu'est Roland Petit.

Et puis, il y a Zizi Jeanmaire.

Tout au bonheur d'admirer, on perd presque aussitôt, et avec plaisir, le souci de l'analyse. La vivacité, la gentillesse insolente, la délicatesse aussi bien sont à la fois les bijoux et les masques d'un savoir-faire invisible et comme impossible à cerner.

Enfin — bijou suprême : l'accent.

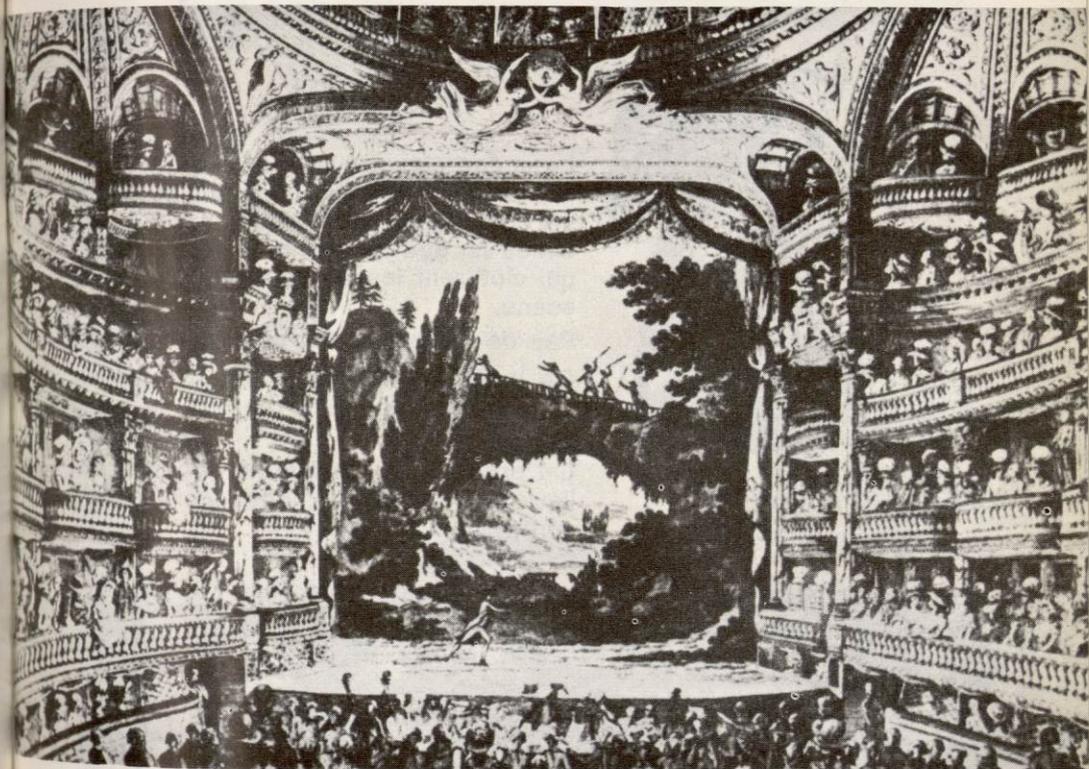
C'est celui de Paris ; et les mots les plus communs, ceux de tous les jours et de tous les amours, ceux de toutes les heures, ceux du travail, ceux des êtres les plus simples, voilà que l'accent de Jeanmaire et de Paris nous les offre comme vraiment ils sont : des chefs-d'œuvre du cœur.

Et de l'esprit.

Très chère Zizi Jeanmaire, nos aînés ont eu le bonheur d'admirer et d'aimer Guilbert et Mistinguett. Nous n'avons rien à leur envier, puisque vous êtes notre contemporaine.



LA SALLE DU THÉÂTRE FRANÇAIS
DEVENU THÉÂTRE DE LA RÉPUBLIQUE
DURANT LA RÉVOLUTION.
Représentation du « Voyage », de
Labourd.



A la Révolution, tout le monde fut libre d'ouvrir un théâtre et d'y faire n'importe quoi, même faillite. Il y en eut par dizaines, et des salles par centaines.

Le Théâtre Français date de cette époque puisqu'il fut inauguré le 15 mai 1790.

L'Empire y mit ordre, tant et si bien qu'il finit par fermer en 1807, 22 théâtres d'un coup. Il n'en laissa vivre que 8 : 4 scènes subventionnées et 4 scènes libres sous réserve de censure bien entendu. C'était la Gaité, l'Ambigu, les Variétés et le Vaudeville. Ces 4 théâtres sont venus jusqu'à notre temps, seul le Vaudeville a disparu absorbé par le cinématographe.

LE THEATRE JAPONAIS

AU XVIII^e SIÈCLE



UNE REPRÉSENTATION THÉÂTRALE AU JAPON, AU XVIII^e SIÈCLE. Estampe du peintre Kiyohiro (1708-1776). Une rixe se produit parmi les spectateurs.

La scène chinoise et japonaise telle qu'elle s'est définie tout au long des siècles est constituée par des tréteaux, des nattes fixées sur des bambous, des toiles peintes qui clôturent les côtés et le fond de la scène.

Pas de décors : ceux-ci sont suggérés.

Ce théâtre s'installe un peu partout, sur les places, dans les rues où la foule accourt.

On présume qu'il existait à Kyoto, au milieu du XVIII^e siècle, des scènes tournantes.





TABLE DES ILLUSTRATIONS

Une salle rectangulaire	HIT p. 128 - Tome III
Scène Palladio à Vicence	HIT p. 266 - Tome II
Représentation à Versailles	ORJ p. 177
Scène & Salle du Palais Royal	HIT p. 1 - Tome IV
Théâtre de Nicolet	EIM p. 37
Salle du Théâtre Français	ORJ p. 221
Estampe d'un Théâtre Japonais	ORJ p. 18

Ouvrages utilisés

HIT : Histoire générale illustrée du Théâtre

ORJ : Le théâtre des origines à nos jours

EIM : Encyclopédie par l'image - Le théâtre

ROLAND PETIT :

Montrer ce que l'on peut faire
en partant de la danse classique

On s'en souvient, l'an dernier, Roland Petit avait présenté pour la première fois au public de Chaillot une « Soirée de ballets » avec tutus romantiques et costumes modernes, étoiles internationales (Rosella Hithtower et Attilio Labis), musique de Maurice Ravel et d'Hector Berlioz ; Roland Petit dansait le poète des « Chants de Maldoror » de Maurice Jarre, d'après Lautréamont. Cette année il compose un spectacle pour, autour et avec Zizi Jeanmaire. Son titre l'indique bien : ZIZI. Deux syllabes zézayantes qui sont tout un programme.

Pour cette seconde apparition à Chaillot, Roland Petit a voulu se renouveler complètement, montrer un tout autre aspect de ce qu'il est possible d'obtenir avec la danse classique.

Le chorégraphe a choisi la forme du « show » pour un spectacle de music-hall sur les pointes avec des « numéros » que seuls peuvent danser des danseurs possédant une solide formation classique.

Roland Petit définit ainsi son spectacle : « C'est un « one-woman show » de Maurice Chevalier... Mais Zizi, elle, aura autour d'elle une trentaine de danseurs et danseuses. C'est, en quelque sorte, la suite de la « Croqueuse de diamants » ; vous vous souvenez, en 1951 : il y avait des danseurs qui chantaient, Zizi chantait, on chantait tous et on dansait. Zizi et moi avions très envie de présenter ce style de spectacle au T. N. P... »

Nicole ZAND, « Bref ».

Ce n'est pas plus cher

...et pourtant
c'est
incomparable

C'est grâce à son organisation mondiale qu'Air France est en mesure de vous donner les meilleurs voyages aux meilleurs prix.

Où que vous désiriez aller, et à quelque époque de l'année que ce soit, Air France est à votre disposition : tarifs les mieux adaptés, appareils les plus modernes (nouveaux Boeings ou Caravelles bien connues).

Vous bénéficierez des avantages spéciaux que vous offrent de nombreux Agents de Voyages ou les agences Air France : le Welcome Service, les locations de voiture, les excursions individuelles ou en groupe (au tarif économique Jet), le Crédit Personnel...

Autre avantage, et non le moindre : sur les lignes Air France, vous retrouverez la courtoisie et l'accueil de tradition en France. Si vous n'avez pas encore voyagé par Air France, il vous reste une merveilleuse découverte à faire : la joie et le confort que vous procure un service attentif.

AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE



Renseignements et Billets : TOUTES AGENCES DE VOYAGES AGRÉÉES et
AIR FRANCE, 10, Quai Jules-Courmont, LYON (2^e) - Téléphone : 42-57-01

CAISSE
D'ÉPARGNE
DE
LYON

SIÈGE SOCIAL : 12, RUE DE LA BOURSE

DISPONIBILITE-SECURITE-RENTABILITE

IL Y A TOUJOURS
UNE SUCCURSALE
A PROXIMITÉ
DE VOTRE DOMICILE